

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор

Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, поключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделий, находится на сайте [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru).

Дополнительную информацию Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в Москве:

Тел.: 8 (800) 500-07-75  
По России звонок бесплатный  
E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)  
Адрес в Интернет: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов, однако Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортер, Изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления. Покупатели и не влекут обязательство по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантит имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного



лица и штамп Продавца.

**Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.**

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранныны в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, погодки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. Настоящая гарантит действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантит не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

**Настоящая гарантит не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров, форсунок, электродов, роторов, лопаток, соединительных втулок, уплотнений или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

**Настоящая гарантит также не предоставляется в случаях:**

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуются Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделия чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/нападки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организацией, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (некорректное использование рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочим внешних сетей;
- применения не рекомендованного, некачественного и загрязненного топлива;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/металлических и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных вытворяющихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный периодработоспособности, в связи с их естественным износом (форсунки, электроды, роторы, лопатки – 3 месяца с момента продажи), или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения Покупателем указанной ниже Памятки по уходу за конвектором.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства № 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- все необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах представлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и ...;
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантитного обслуживания/особыми условиями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя: .....  
Дата: .....

# Ballu MACHINE



Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Обогреватель бытовой инфракрасный BIL-LL-2.1

#### Используемые обозначения



#### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



#### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- В тексте данной инструкции инфракрасные обогреватели могут иметь такие технические названия как прибор, устройство, изделие.
- Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
- В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
- Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
- На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

#### Правила безопасности



#### ВНИМАНИЕ!

- Для подключения прибора к электросети, пользоваться источником с напряжением 230 В (-) и частотой 50 Гц.
- Не устанавливайте прибор возле штор и других, легко воспламеняющихся предметов.



#### ОСТОРОЖНО!

- Расстояние между фронтальной решеткой прибора и легко воспламеняющимися предметами должно быть не менее 70 см.
- Запрещено использовать обогреватель в случае повреждения стеклянной колбы нагревательного элемента, это может привести к серьезным травмам.
- В случае повреждения электрического кабеля, замену кабеля необходимо производить только в авторизованном сервисном центре.
- При обогреве открытых площадок необходимо организовать защиту прибора от прямого попадания влаги.
- В процессе работы обогревателя ни в коем случае не прикасайтесь к защитной решетке, это приведет к получению ожогов.
- Прибор можно протирать мягкой, слегка увлажненной тканью. Не пытайтесь снимать решетку с целью очистки прибора. Внутреннюю поверхность рекомендуется очищать при помощи тонкого стержня или щетки на гибкой ручке, проходящей сквозь отверстия решетки. Прежде чем приступить к чистке прибора, обязательно отключите его от электросети и дождитесь, пока он полностью остынет.
- Используйте прибор по назначению, не допускается сушка вещей, лакокрасочных изделий и т.д.

#### Назначение

Обогреватель инфракрасный (далее – обогреватель) представляет собой электронагревательный прибор с теплоотдачей преимущественно инфракрасным излучением. Применяется для обогрева:

- террас, беседок, открытых веранд;
- загородных домов и дач;
- мастерских, гаражей, подсобных помещений;
- помещений при проведении строительных и отделочных работ;
- павильонов, палаток, небольших торговых точек;
- летних кафе и открытых зон ресторанов;
- рабочих зон в промышленных и складских помещениях;
- помещений общественного назначения;
- мест проведения мероприятий на открытом воздухе.

При применении в детских учреждениях – только в качестве дополнительного обогрева. Инфракрасное излучение проходит сквозь воздух и обогревает предметы, стены и пол помещения, от которых, в свою очередь, нагревается воздух.

Нагретый воздух, поднимаясь к потолку, постепенно остывает, при этом на уровне головы стоящего человека температура воздуха оказывается на 1–2 °C ниже температуры пола.

В отличии от систем конвективного отопления (тепловентиляторы, электрорадиаторы, стационарные батареи), при использовании которых, сначала нагревается воздух по всему объему помещения, а от него предметы и тело находящиеся в нем, система лучистого отопления, примененная в данных обогревателях, имеет ряд преимуществ:

- несколько более низкая температура воздуха в помещении, при комфортной температуре на поверхности предметов, пола, стен, создает эффект свежести – воздух не высыпается;
- экономия электроэнергии;
- более низкая конвекция (тепловое движение объемов воздуха) снижает количество пыли, поднимаемой с пола.
- обогреватели не создают «эффекта жженого воздуха» в отличии от обогревателей с высокой температурой рабочей поверхности.

Конструкция обогревателей позволяют применять их как единичный обогреватель, так и в любых необходимых количествах при соблюдении расстояний между обогревателями.

#### Устройство инфракрасного обогревателя

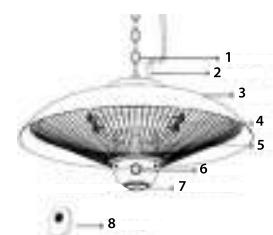


Рис. 1

## Технические характеристики

Параметры / Модель	BIL-LL-2.1
3 режим нагрева	2100
2 режим нагрева	1200
1 режим нагрева	900
Напряжение питания, В ~ Гц	230 ~ 50
Площадь обогрева, м <sup>2</sup> *	до 20
Номинальный ток, А	9,1
Степень защиты	IP24
Класс электропитания	I класс
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	585x350x585
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	600x380x600
Вес нетто / брутто, кг	2,9 / 4,6

\* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Площадь обогрева зависит не только от мощности обогревателя, но и от типа помещения, высоты потолка, материала стен, потолков, количества и площади остекления, наличия дверей и др.

### Подготовка к работе

#### Монтаж на потолок

- Выполните установку обогревателя на твердой ровной поверхности потолка.
- Крюк на потолке, к которому подвешивается обогреватель, должен выдерживать вес в 3 или 4 раза превышающий вес самого обогревателя.
- Разместите крюк вокруг потолочного крючка и закрепите любое кольцо цепи, чтобы отрегулировать высоту подвеса обогревателя относительно пола или поверхности стола.
- Расстояние от нижней части обогревателя до пола или поверхности стола должно быть не менее 1,8 метра.
- Эксплуатируйте обогреватель только в вертикальном подвесе.

#### Включение/выключение прибора

Подключите кабель питания к источнику питания на 13 А, расположенному в безопасной, сухой зоне.

Инфракрасный обогреватель BALLU BIL-LL-2.1 оснащен двумя режимами нагрева, переключатель на корпусе используется для управления питанием.

(I) положение для включения, (0) положение для выключения.

Чтобы включить обогреватель, пожалуйста, нажмите кнопку дистанционного управления. Нажмите один раз – 1 режим (1200Вт), нажмите еще раз – 2 режим 2100Вт (900 + 1200Вт).

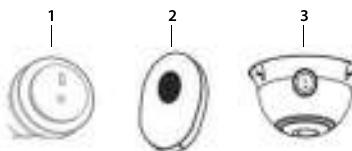


Рис. 2

1 - Выключатель

2 - Пульт ДУ

3 - Кнопка переключения режимов

### Поиск и устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности изложенные в настоящем руководстве.

#### Если отсутствует излучаемое тепло

Возможные причины

- Отсутствует напряжение в сети или неисправен кабель питания. Необходимо проверить наличие напряжения в сети и целостность кабеля питания, при необходимости заменить неисправный кабель.
- Терморегулятор установлен на температуру ниже температуры окружающего воздуха. Поверните терморегулятор по часовой стрелке до упора.



#### ВНИМАНИЕ!

Ремонт и подключение прибора должен производить квалифицированный специалист.

Для устранения неисправностей, связанных с заменой деталей и обрывом цепи, обращайтесь в специализированные ремонтные мастерские.

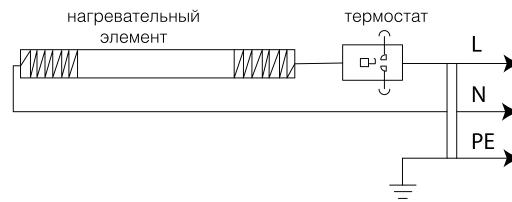


Рис. 3

### Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 7 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

### Транспортировка и хранение

Обогреватель в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта, с исключением возможных ударов и перемещений внутри транспортного средства.

Обогреватель должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40 °C и относительной влажности до 65% при температуре 25 °C.

Транспортирование и хранение обогревателей должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

### Гарантия

Гарантийный срок – 2 года.

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.



#### ВНИМАНИЕ!

Нагревательный элемент является расходным материалом.

### Комплектация

Инфракрасный обогреватель - 1 шт.

Цепь для подвеса - 1 шт.

Руководство по эксплуатации с гарантой талоном - 1 шт.

Упаковка - 1 шт.

### Правила утилизации

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

### Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX

a

a – месяц и год производства.

### Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

#### Изготовитель:

Zhuhai Special Economic Zone Runwin Electric Co., Ltd  
Qinshi Road No.33 Sanzao, Zhuhai, Guangdong Province, China

Чжухай Специальный Экономический Зон Ранвин Электрик Ко., Лтд  
Цинши Индастриал Зон, №33 Санзао Таун, Чжухай, провинция Гуандун, Китай.

#### Импортер в РФ и уполномоченная организация:

ООО «Р-Климат»  
Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б., д. 35, стр. 1, эт. 3, пом. I, ком. 4  
Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67  
e-mail: info@rusklimat.ru

Сделано в Китае.

www.ballu.ru

Заполняется продавцом

**Ballu** MACHINE

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца

Code-128



Аксессуары можно приобрести в фирменном интернет-магазине:  
[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

или в торговых точках Вашего города.

2020/1

Изымается мастером при обслуживании

**Ballu** MACHINE

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН  
на гарантойное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_